

## РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ НА КВІТЕНЬ МІСЯЦЬ 2014 р.

<u><b>Середа, 2<sup>го</sup></b></u>	<b>Літургія раніше освячених Дарів</b> Поч. 10:00 ранку.
<u><b>Неділя, 6<sup>го</sup></b></u>	<b>5-та Великого Посту</b> Год. 8:45 р. Обідниця в англійській мові. Год. 10:00 р. Свята Літургія.
<u><b>Пон-лок, 7<sup>го</sup></b></u>	<b>Благовіщення.</b> Год. 10:00 р. Свята Літургія.
<u><b>Середа, 9<sup>го</sup></b></u>	<b>Літургія раніше освячених Дарів</b> Поч. 10:00 ранку.
<u><b>Субота, 12<sup>го</sup></b></u>	<b>Лазарева субота.</b> Велика вечірня. Поч. 6:00 веч. Сповідь.
<u><b>Неділя, 13<sup>го</sup></b></u>	<b>Вербна неділя.</b> Год. 9:00 р. Свята Літургія. Посвячення верби.
<u><b>Четвер 17<sup>го</sup></b></u>	<b>Страсний четвер.</b> Год. 6:00 в. Страсті Христові.
<u><b>П'ятниця, 18<sup>го</sup></b></u>	<b>Страсна п'ятниця.</b> Год. 6:00 в. Вечірня з виносом плащаниці.
<u><b>Субота, 19<sup>го</sup></b></u>	<b>Страсна субота.</b> Год. 10:00 р. Свята Літургія. Год. 6:00 в. Посвячення пасок у парафіяльній залі. Год. 11:30 в. Полуночниця. <b>Воскресіння Христове. Пасха.</b> Год. 12:00 опівночі Великодня Утреня і <b>посвячення пасок.</b>
<u><b>Неділя, 20<sup>го</sup></b></u>	<b>ВЕЛИКДЕНЬ.</b> Год. 10:00 р Урочиста Великодня Літургія та посвячення пасок.
<u><b>Пон-лок, 21<sup>го</sup></b></u>	<b>Світлий понеділок.</b> Год. 10:00 р. Свята Літургія.
<u><b>Неділя, 27<sup>го</sup></b></u>	<b>Фомина або антипасха. Провідна неділя.</b> Год. 9:00 р. Свята Літургія та загальна

	Панахида. Після цього в залі відбудеться перекуса.
--	----------------------------------------------------

	Год. 1:00 по полудні панихиди на могилах Сансет Меморіал. Відносно відправ на інших цвинтарях проситься порозумітися з отцем Настоятелем. Тел:612.379.2280
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## **Погляд у майбутнє ...**

### **НАСТУПНІ ЗБОРИ ПАРАФІЯЛЬНОЇ УПРАВИ**

відбудуться у середу, 9<sup>го</sup> квітня о 6<sup>й</sup> год. веч. у парафіяльній залі.

**ЗБОРИ СЕСТРИЦТВА СВ. ОЛЬГИ** відбудуться у понеділок, 7<sup>го</sup> квітня 2013 р. о 12:30 після обіду. Запрошується всіх жінок парафії, хто має бажання працювати на добро нашої Української Православної Церкви, приєднатися до наших сестриць.

**ВЕЛИКОДНІЙ БАЗАР** вібудеться у неділю, 13<sup>го</sup> квітня, від 11:00 р. до 2:00 по обіді. Приходьте і запросіть ваших друзів, співробітників та сусідів. Окрім чудового вибору писанок і смачного печива можете поїсти смачний обід. Ви можете придбати лотерею на виграш Великоднього кошика, і купити чудові вишивки собі або комусь на подарунок.

Просимо всіх громадян парафії принести домашнього печива, а особливо паски і бабки на продаж на Великодній базар. Як хтось хоче вживати кухню у парафіяльній залі, щоб пекти паски чи бабки зголосіться безпосередньо до Ліди Голуб. Будь-ласка зголосіться хто може допомогти на залі чи на кухні в цей день. Безмежно дякуємо за вашу участь.

## **НОВИНИ І НОТАТКИ...**

**ЗГАДАЙМО І ПОМОЛІМОСЬ ЗА ЗДОРОВ'Я** наших братів і сестер:

**Зоя Семенець, Євгенія Вітрик**, які перебували в лікарнях, а тепер виздоровлюють дома.

Нехай добрий Господь Бог допоможе їм перебороти недуги і повернутись до повного здоров'я.

## **ПОЖЕРТВИ НА ВИДАВНИЦТВО "БЮЛЕТНЯ" -**

Слідуючі подані читачі щедро подарували гроші на видавництво церковного "Бюлетня." Хто має бажання подарувати гроші на видавництво "Бюлетня" звертайтеся безпосередньо до скарбника. Дякуємо за підтримку.

Буткіс Анна	\$5.00
-------------	--------

**ЛАСКАВО ЗАПРОШУЄТЬСЯ** всіх після Служби Божої до парафіяльної залі на солодощі, каву, і товариство. Так відбувається кожної неділі після Служби Божої, як не буде якихось поминальних чи парафіяльних обідів. Хто має бажання приготувати таку перекуску просимо записатися в календар, який висить на стіні біля кухні. А тим хто це робив і буде робити, велика подяка.

## **БІБЛІОТЕКА**

Парафіяльна бібліотека буде відчинена у першу і третю неділю після Служби Божої, а також кожної суботи під час заняття дітей в українській школі. Просимо бажаючих відвідати бібліотеку, подивитися що маємо нового. Запрошуємо добровольців допомогти в бібліотеці. Просимо звертатися до Валентини Полець (612-781-8204) та Ольги Ярмулович (612-379-4073).

# ВЕЛИКОДНІ ПРИВІТАННЯ

Настоятель парафії, отець Євген Кумка з сім'єю, та члени парафіяльної управи щиро вітають: Високопреосвященнішого Митрополита Антонія, Преосвященнішого Єпископа Даниїла, членів Консисторії та Митропольної Ради, протопресвітера Михайла Кудановича, всіх наших парафіян та прихожан, хористів та диригентів хорів, членів всіх прицерковних організацій, настоятелів та всіх членів сусідніх українських парафій із великим Празником



## СВІТЛОГО ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО.

Бажаємо всім доброго здоров'я, щастя, радості,  
Божого Миру та спокійного життя.

**ХРИСТОС ВОСКРЕС!**

**ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!**

## ВЕЛИКДЕНЬ.

Христове Воскресіння, як історичний факт, сталося на перший по суботі день, тобто у неділю. Тому християни почали святкувати цей день – неділю. Для євреїв часів Ісуса число 8 (вісім) символізувало настання нових месіанських часів. Тому часто неділю у старохристиянських текстах називали і восьмим днем тижня, тобто месіанським. Великдень – Світлий празник Воскресіння Господа нашого Ісуса Христа – є найстаршим і найбільшим християнським святом. На Великдень Христова Церква прославляє найголовніший історичний факт – Вокресіння Христове. Христове Воскресіння є фундаментом християнської віри, без Христового Воскресіння ані християнська проповідь

немає жодного сенсу, ані християнська віра немає жодного смислу.

Офіційна назва цього християнського свята є Воскресіння Господа нашого Ісуса Христа, а також Пасха та Неділя Воскресіння Господнього.

Назва Пасха походить від старогрецького «песах», що означає «перескочити», «перейти». Юдеї відзначали це свято, як день визволення Ізраїлю з єгипетського рабства. Християни надали цьому святу також подібного значення, святкуючи Визволення людства з неволі гріха, смерті й диявола.

У II столітті виник спір між християнами коли відзначати Великдень. Частина християн в Малій Азії відзначала Великдень за єврейським календарем, тобто 14 нісана. Нікейський собор постановив, що християни мають відзначати Великдень першої неділі після повного місяця, який буває після 21 березня. Оскільки місяць є повним у різні дні після 21 березня то і Великдень відповідно відзначається кожного року у різний час, але завжди у неділю.

Різниця між григоріанським і юліанським календарем спричиняє також різницю між відзначанням Великодня.

За григоріанським календарем дата Великодня припадає між 22 березня і 25 квітня, відповідно за юліанським від 4 квітня до 8 травня.

VI Вселенський собор 691 року розтягнув святкування Великодня на цілий Світлий тиждень.

Неділя є також стародревнім щотижневим християнським святом, під час якого Церква згадує Христове Воскресіння.

Стародревнім християнським звичаєм є також розпочинати Велекодні богослужіння опівночі.

Благодатний Вогонь є обрядом, для якого Православна Церква в Єрусалимі має окремий чин – Чин Благодатного вогню. Цей Чин має своє походження зі старохристиянських часів, коли літургійні відправи Великодня тісно пов'язувались зі символом вогню, як символом Світла – Христа, який просвічує вірних.

На Великдень у старохристиянські часи оголошені приймали Таїнства християнської ініціації – Св. Хрещення, Св. Миропомазання і Пресвяту Євхаристію. Новоохрещені цілий світлий тиждень зодягалися у білі одяжі – символ нової чистоти, яку їм дарував Христос.

В багатьох європейських народів зберігся звичай уночі з Великої Суботи на Великдень палити великі вогнища на знак того, що Христос переміг темряву поганства.

Звичай розфарбовувати яйця не є тільки український. Цей звичай відомий усім європейським народам. Українці надали йому питомих рис, розфарбовуючи яйця звиклими в українській народній культурі орнаментами. Звичай розфарбовувати, а потім розбивати яйця символізує нове життя. Тобто, яким би гарним не було туземне життя, воно мусить відійти і дати місце новому життю. Розбивання свяченого яйця також символізує Воскресіння, яке чекає кожного християнина.

Український звичай Великоднього сніданку символізує собою багатство Небесного столу в Домі Отця. За старим українським звичаєм, коли родина зібралася на Великодній сніданок, найстарший член родини ділиться з усіма присутніми свяченим яйцем – символом нового життя в Христі, бажаючи кожному зокрема різних Божих благословень.

У візантійсько-українському обряді Великодні Богослужіння розпочинаються обходом довкола церкви у супроводі дзвонів – цей обхід символізує жінок мироносиць, які зранку прийшли до Божого Гробу.

Древній звичай Східної Церкви читання Євангелії у цей день на Літургії різними мовами символізує те, що Христова наука голоситься по всьому світі різними мовами.

Відвідування цвинтарів у Світлому тижні означає віру християн у воскресіння.



## **У квітні день народження мають:**

### **April birthday celebrations:**

2 <sup>го</sup>	Петро Плювак	2 <sup>nd</sup>	Peter Pluwak
3 <sup>го</sup>	Наталя Мартиненко	3 <sup>rd</sup>	Natalie Martynenko
7 <sup>го</sup>	Анна Буткіс	7 <sup>th</sup>	Anna Butkis
7 <sup>го</sup>	Др. Володимир Годинський	7 <sup>th</sup>	Dr. Wolodymyr Hodynsky
14 <sup>го</sup>	Дейн Капелюх	14 <sup>th</sup>	Dane Kapeluck
16 <sup>го</sup>	Вадим Бондаренко	16 <sup>th</sup>	Vadim Bondarenko
16 <sup>го</sup>	Алла Ладан	16 <sup>th</sup>	Alla Ladan
17 <sup>го</sup>	Марія Матлашевська	17 <sup>th</sup>	Maria Matlashewski
17 <sup>го</sup>	Богданна Матлашевська	17 <sup>th</sup>	Bohdana Matlashewski
19 <sup>го</sup>	Роксолана Матлашевська	19 <sup>th</sup>	Roxolana Matlashewski
24 <sup>го</sup>	Марія Руденко	24 <sup>th</sup>	Maria Rudenko
25 <sup>го</sup>	Зоряна Матлашевська	25 <sup>th</sup>	Zoryana Matlashewski
28 <sup>го</sup>	Галина Капелюх	28 <sup>th</sup>	Helen Kapeluck
30 <sup>го</sup>	Розаліна Полець	30 <sup>th</sup>	Rosalina Poletz

Щирозадушено вітаємо всіх вище перелічених парафіян та прихожан з днем народження. Бажаємо всім міцного здоров'я, щастя, радості, успіхів у всьому та Божого благословіння на МНОГІ, МНОГІ ЛІТА!

Birthday greetings to all of the parish members and visitors listed above. Best wishes for good health, prosperity, happiness, success, and all God's blessings for many years to come!



## Члени Церковної Управи 2014 р.

Настоятель	Прот. Євген Кумка	612.379.2280
Голова	Валентина Яр	612.789.6622
1ший заступник		
2гий заступник	Віктор Лобзун	763.546.9568
Секретар:	Тамара Неприцька	651.487.2184
Фін. Секретар	Степан Коноплів	763.781.6010
Скарбник	Марія Кірик	612.327.5536
Куль. Освіт. Реф.	Калина Павлюк	763.571.0620
Вільний член	Ілько Перчишин	612.270.9345
Трости	Кіра Цареградська	651.452.2987
	Орися Бобчек	703.346.0485
	Юлія Павлюк	651.439.7702
	Іван Прокопюк	612.481.7315
	Леся Гелецінська	612.331.3541
Контрольна Комісія	Маруся Семенюк	612.331.8475
	Петро Гахов	612.788.8762
	Мирослава Мосейчук	763.473.3182

## 2014 Church Board Members

Pastor	V. Rev. Evhen Kumka	612.379.2280
President	Valentina Yarr	612.789.6622
1 <sup>st</sup> Vice President		
2 <sup>nd</sup> Vice President	Viktor Lobzun	763.546.9568
Secretary	Tamara Nieprytzky	651.487.2184
Financial Secretary	Steve Konopliv	763.781.6010
Treasurer	Maria Kiryk	612.327.5536
Cultural Chair	Jackie Pawluk	763.571.0620
Member at Large	Elko Perchyshyn	612.270.9345
Trustees	Kira Tsarehradsky	651.452.2987
	Orysia Bobcek	703.346.0485
	Julie Pawluk	651.439.7702
	Ivan Prokopiuk	612.481.7315
	Oleksandra Gelecinskyj	612.331.3541
Controlling ommittee	Maria Semeniuk	612.331.8475
	Peter Hachow	612.788.8762
	Myroslava Moseychuk	763.781.6010





# С Н У Р С Н В У Л Л Е Т Т И Н

К в и т е н ь • 2 0 1 4 • а п р и л

Ц Е Р К О В Н Ы Й Б Ю Л Е Т Е Н Ъ

St. Michael's and St. George's Ukrainian Orthodox Church

505 4<sup>th</sup> Street N.E.

Minneapolis, MN 55413

Tel: 612.379.2695

Email: [stnstguoc@yahoo.com](mailto:stnstguoc@yahoo.com)

Website: [www.stnstguoc.thishouse.us](http://www.stnstguoc.thishouse.us)

Very. Rev. Evhen Kunka –Pastor • 321 5<sup>th</sup> Avenue N.E. • Minneapolis, MN 55413 • Tel: 612.379.2280

Email: [evhen.kunka@gmail.com](mailto:evhen.kunka@gmail.com)

## SCHEDULE OF SERVICES FOR THE MONTH OF APRIL 2014

<u>Wednesday, 2<sup>nd</sup></u>	<b>Liturgy of the Presanctified Gifts</b> 10:00 a.m. Memorial Liturgy.
<u>Sunday, 6<sup>th</sup></u>	<b>5<sup>th</sup> Sunday of the Great Lent.</b> 8:45 a.m. English service. 10:00 a.m. Divine Liturgy.
<u>Monday, 7<sup>th</sup></u>	<b>Annunciation</b> 10:00 a.m. Divine Liturgy.
<u>Wednesday, 9<sup>th</sup></u>	<b>Liturgy of the Presanctified Gifts</b> 10:00 a.m. Memorial Liturgy.
<u>Saturday, 12<sup>th</sup></u>	<b>Lazarus Saturday.</b> 6:00 p.m. Great Vespers. Confession
<u>Sunday, 13<sup>th</sup></u>	<b>Palm Sunday.</b> 9:00 a.m. Divine Liturgy. Blessing of the pussy Willow.
<u>Thursday, 17<sup>th</sup></u>	<b>Great and Holy Thursday.</b> 6:00 p.m. The Twelve Passions Gospels.
<u>Friday, 18<sup>th</sup></u>	<b>Great and Holy Friday.</b> 6:00 p.m. Vespers commemorating the Burial of our Lord. Procession with the Plashchanytsia (Holy Shroud).
<u>Saturday, 19<sup>th</sup></u>	<b>Great and Holy Saturday.</b> 10:00 a.m. Divine Liturgy. 6:00 p.m. Blessing of Easter Baskets in the church hall. 11:30 p.m. Polunochnytsia. <b>The Resurrection of Christ.</b> 12:00 Midnight. Paschal Matins. Blessing of Easter Baskets.
<u>Sunday, 20<sup>th</sup></u>	<b>Holy Pascha.</b> 10:00 a.m. Easter Divine Liturgy. Blessing of Easter Baskets.
<u>Monday, 21</u>	<b>Bright Monday.</b> 10:00 a.m. Divine Liturgy.
<u>Sunday, 27<sup>th</sup></u>	<b>ST. THOMAS SUNDAY. ANTIPASCHA.</b>

	<p><b>9:00 a.m.</b> Divine Liturgy and Memorial Service. Refreshments will be served in the church hall immediately following the Liturgy.</p>
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p><b>1:00 p.m.</b> Memorial Services at Sunset Cemetery. Anyone wishing to have the pastor visit grave sites at other cemeteries, please make arrangements with Father directly. Rectory phone: 612.379.2280.</p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Looking Ahead.....

**THE NEXT CHURCH BOARD MEETING** is scheduled for Wednesday, April 9<sup>th</sup> at 6:00 p.m. in the church hall.

**ST. OLGA'S SISTERHOOD** will hold its next meeting on Monday, April 7<sup>st</sup> at 12:30 p.m. in the church hall. If you are not currently a member, please consider joining and working together towards the good of our Ukrainian Orthodox Church.

**ST. OLGA'S SISTERHOOD** will hold their biggest fundraiser of the year, the annual Palm Sunday Easter Egg and Bake Sale on Sunday, April 13, 11:00 a.m.—2:00 p.m. In addition to the exquisite selection of pysanky and delectable bakery goods for sale, you can enjoy a delicious cabbage roll dinner, take a chance on the Easter basket raffle and peruse the beautiful handmade embroideries to find the perfect Easter gift for yourself, a family member, co-worker, neighbor or a friend. Please help support our church's sisterhood by attending and inviting your friends, family, co-workers and acquaintances.

Donations of home baked items, especially paskas and babkas will be very much appreciated. The sisterhood needs help throughout the day of this event in the hall, kitchen or with the bakery sale. Contact Lida Golub if you can lend a hand or if you would like to

use the kitchen in the church hall to bake your special recipes for this event.

Thank you in advance for your support.

## NEWS AND NOTES...

### PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR THOSE WHO ARE ILL:

**Zoya Semenec, Euginia Witryk** were in the hospitals and are now recuperating at home.

May the good Lord help them through their illnesses and to make a full recovery.

**CHURCH BULLETIN DONATIONS:** The following individuals have generously donated to the publication of the Church Bulletin. Anyone wishing to make a donation to the Bulletin kindly make your contributions directly through the church treasurer. Thank you for your support.

Butkis Anna	\$5.00
-------------	--------

**FELLOWSHIP COFFEE HOUR** – Everyone is invited to the church hall each Sunday after Liturgy for refreshments and fellowship with exception on the Sundays when memorial services or church dinners are planned. If you want to volunteer to host a coffee hour you may sign up on the chart by the kitchen in the Parish Hall. Many thanks to those who have volunteered in the past and to those who will volunteer to host future coffee hours.

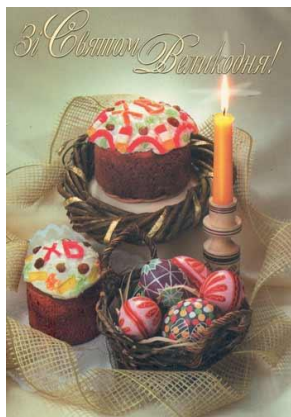
---

## LIBRARY

The Parish Library will be open on the first and third Sunday after the Liturgy as well as on every Saturday during the Ukrainian School session. Please visit the library to see what's new, check out a book and/or video. Volunteers are welcome to help in the library. Please contact Valentina Poletz (612-781-8204) or Olga Jarmulowycz (612-379-4073).

---

## **EASTER GREETINGS**



Father Evhen Kumka, his family and the members of the Parish Council sincerely greet his Eminence Metropolitan Antony, his Grace Bishop Daniel, members of the Consistory and the Metropolitan Council, Protopresbyter Michael Kudanowych, all our parishioners, visitors, church organizations and the rectors and parishioners of our neighboring Ukrainian Churches with blessing of this Great Holiday.

### **THE RESURRECTION OF OUR LORD JESUS CHRIST.**

We wish you all good health, good fortune, happiness,  
God's peace and blessings.

**CHRIST IS RISEN!**

**INDEED HE IS RISEN!**

---

### **THE ANNUNCIATION**

Before Christ there lived many wise men, in Ancient Greece, in Egypt, in India, in China and in many other places. One Greek was even so wise that he said that men would never come to know the True God

unless God Himself first became man, thus he foretold the Coming of Christ.

And today's Feast is indeed the Feast of the true knowledge of God, as foreseen by that wise Greek. This is the Feast of the Conception of Christ, announced by the Archangel Gabriel and accepted by the Virgin, and it occurs therefore nine months before the Birth of Christ at Christmas. It is, as the hymns of the Church tell us, the crown of our salvation, the beginning of everything. This is why its Greek name is 'Evangelismos', which comes from the word 'Evangelion' meaning 'Good News'. This is the feast of the Good News, the Feast of the Gospel. Without this Feast, there would have been no Good News, no Gospel.

Its usual English name is the Annunciation. For it is the Feast not of an announcement, but of the Announcement. It is the ultimate Announcement, for it is the Announcement that God has become man, the Announcement of the Presence of the Wisdom of God amongst us, not of the wisdom of man as before Christ, but of the Wisdom of God. It changes everything in world history, overshadowing and surpassing all that old human wisdom of Ancient Greece, of Egypt, India and China.

But however divine this Feast is, it is also human. The humanity of this Feast is not only in that today God becomes an embryo, it is also in that today the Virgin becomes a Mother. This is why today the Church is in blue, the colour of the Virgin-Mother and why in England this Feast is also known as 'Lady Day'. Today, in accepting the announcement of the Archangel Gabriel, in accepting the Will of God, the Virgin becomes the highest of all mankind, 'more honourable than the cherubim and more glorious beyond compare than the seraphim'. She exceeds in her sacrifice all other men and women in human history, past, present and future. She becomes linked with all eternity and surpasses humanity while remaining human. In a word, this earthly being becomes through her sacrifice the Mother of God, which is why we, though still on earth, commemorate her in heavenly blue.

In accepting this cross of sacrifice, the Mother of God also accepts the approaching Cross of Victory of Her Son. This is a very significant fact and indeed this is a spiritual law. For every sacrifice, for every cross that we take on ourselves according to God's Will, we receive a spiritual reward. It may not come at once, but it will inevitably come. This is a spiritual law, just as, in the same way, if we fail to make a sacrifice and take up our cross when God calls us to do that, there is also a price to pay, the price of spiritual defeat.

For example, at this moment, and in more than one part of the world, men are fighting, men are slaughtering one another. This is because they are blind to Christ. For when we are blind to Christ, then we are also blind to the meaning of Christ's Cross. Thus people make war, instead of making peace. For people cannot make peace because that involves a sacrifice, the sacrifice of sharing. If there is no cross of sacrifice, then there is no cross of victory, no cross of Resurrection, just the constant cycle of wars.

The sacrifice of the Mother of God in accepting to bear and nourish God, giving Him her blood, bones and flesh, and raise Him as a man is such that she alone among all mankind can take us outside the cycle of wars and can lead us, if we wish to follow her, into Eternity, to the Resurrection of Christ.



**VALENTINA YARR** – Realtor, CRS,GRI

Edina Realty

Direct: (651) 639-6394

2803 Lincoln Drive

Cell: (612) 751-0200

Roseville, MN 55113

Fax: (651) 639-6418

[valentinayarr@edinarealty.com](mailto:valentinayarr@edinarealty.com)

[www.valentinayarr.edinarealty.com](http://www.valentinayarr.edinarealty.com)

---

**ANDRIY KARKOS** – Mortgage Banker

Bell Mortgage

Direct: (952) 277-3065

1000 Shelard Parkway, Suite 500

Cell: (612) 232-5425

Minneapolis, MN 55426

Fax: (952) 591-9060

[akarkos@bellmortgage.com](mailto:akarkos@bellmortgage.com)

[www.andriykarkos.com](http://www.andriykarkos.com)

---

**LUBA PERCHYSHYN**

Ukrainian Gift Shop

Tel: (651) 638-9700

2782 Fairview Ave. No.

Roseville, MN 55113

[www.ukrainiangiftshop.com](http://www.ukrainiangiftshop.com)

---

**VIKTOR LOBZUN** – owner

Viktor's services

Janitorial Services – Commercial &

3740 Saratoga Ln. No.

Residential

Plymouth, MN 55441

Office: (763) 546-9568

Other Services: Window Cleaning – Handyman

Cell: (612) 281-8640

Parties Services: Wait Staff, Set-Up & Clean Up

---

**Nick & Danielle Radulovich** –

Kozlak-Radulovich Funeral Chapel

Owners

1918 University Ave. NE

Office: (612) 789-8869

Minneapolis, MN 55418

[www.kozlakradulovich.com](http://www.kozlakradulovich.com)

---

**JULIE M. PAWLUK** –

HHPM

Attorney at law

900 Long Lake Road. Suite 330

Office: (763) 566-8832

New Brighton, MN 55112

Fax: (763) 566-9214

---